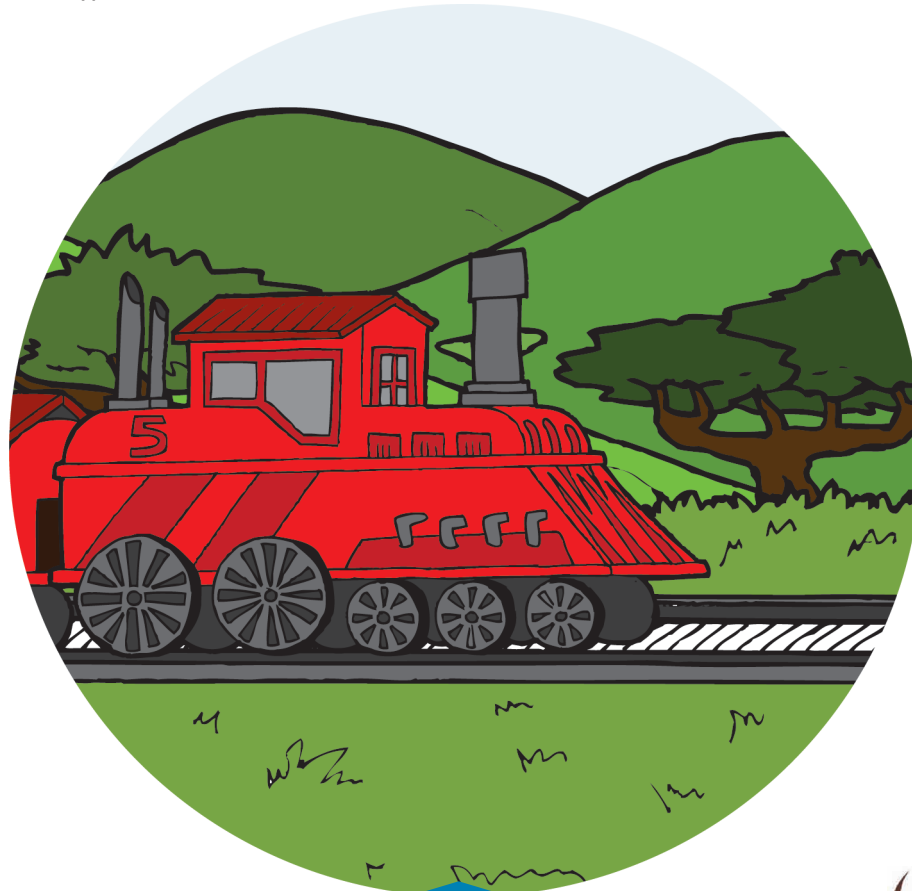




# Wewe na Tshidimela

Heyi bugu yo thoma i kha siSwati yo nwalwa nga Busile Cynthia Ndlovu  
Muoli ndi Shayne Capazorio Mudzudzanyi ndi Leah Prinsloo  
Yo talutshedzelwa u bva kha siSwati nga Dorothy Mukhese



WORLD BANK GROUP



Room to Read®



abantwana

publishing





2

Wewe u funesa mubvumo  
wa tshidimela.





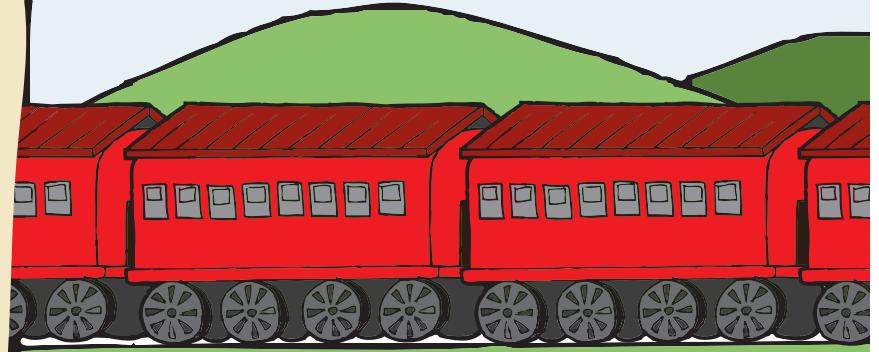
Musi tshi tshi fhira tsini na muḽi wa hawe, u pfa  
tshi tshi vhidzelela dzina ḽawe tshi tshi ri,

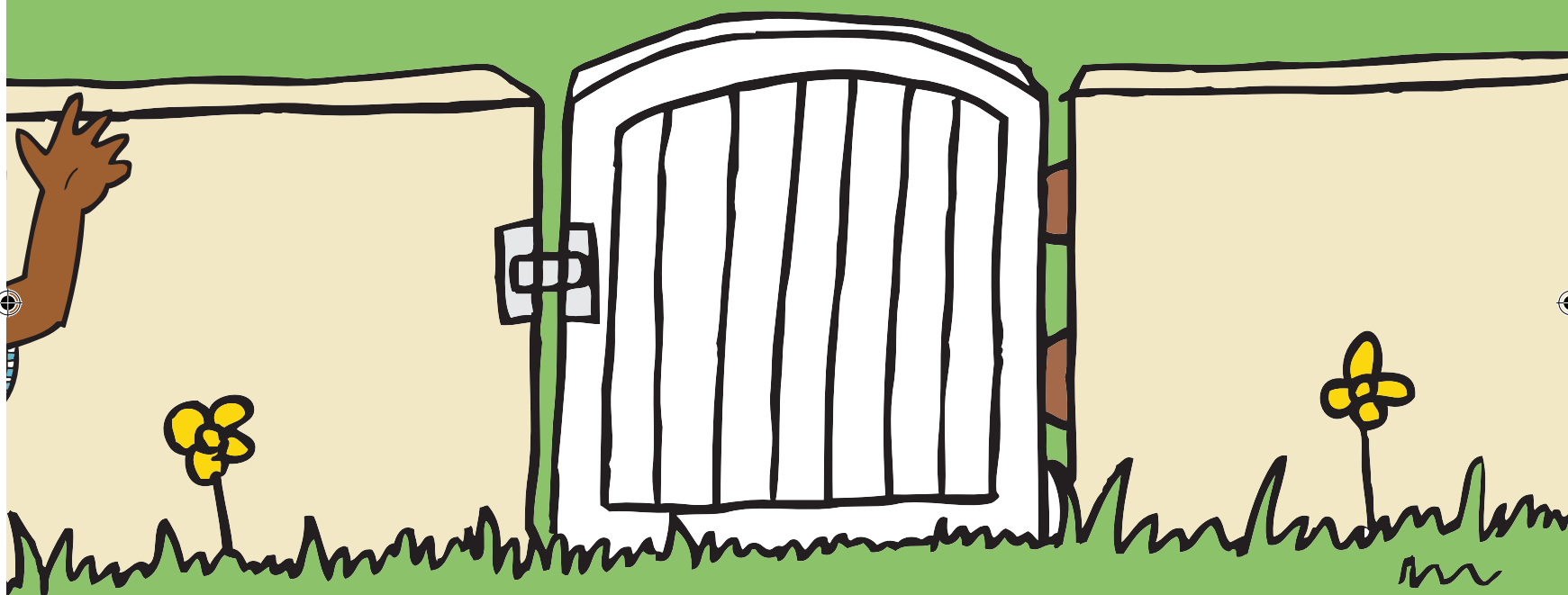
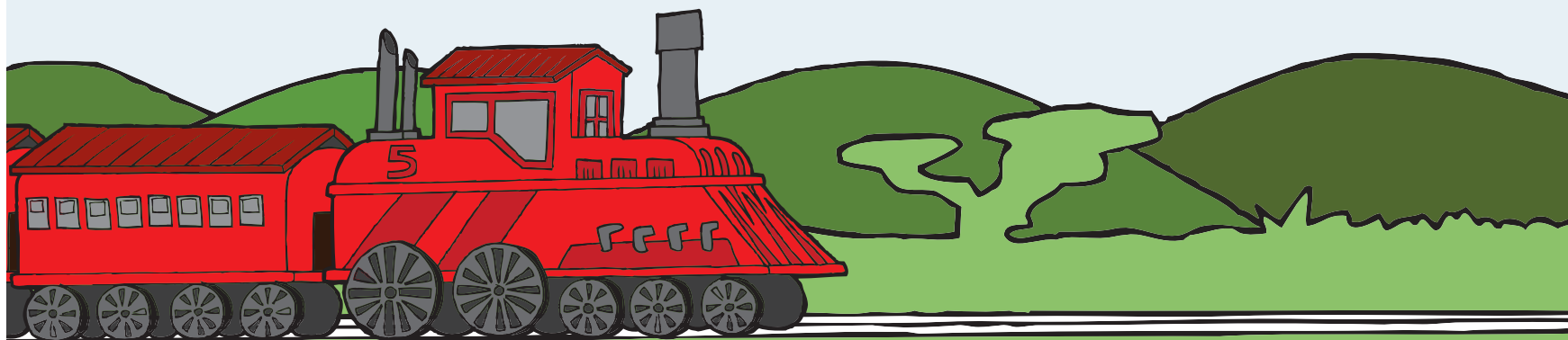
Pe! Wewe! Khutshu! Khutshu! Khutshu!





4





Tshifhinga tshoṭhe musi tshidimela tshi tshi  
sendela tsini, Wewe u vhidza khaladzi awe  
Wanga. “Idani ni pfe Wanga! Tshidimela  
tshi khou vhidza dzina ḷanga.”

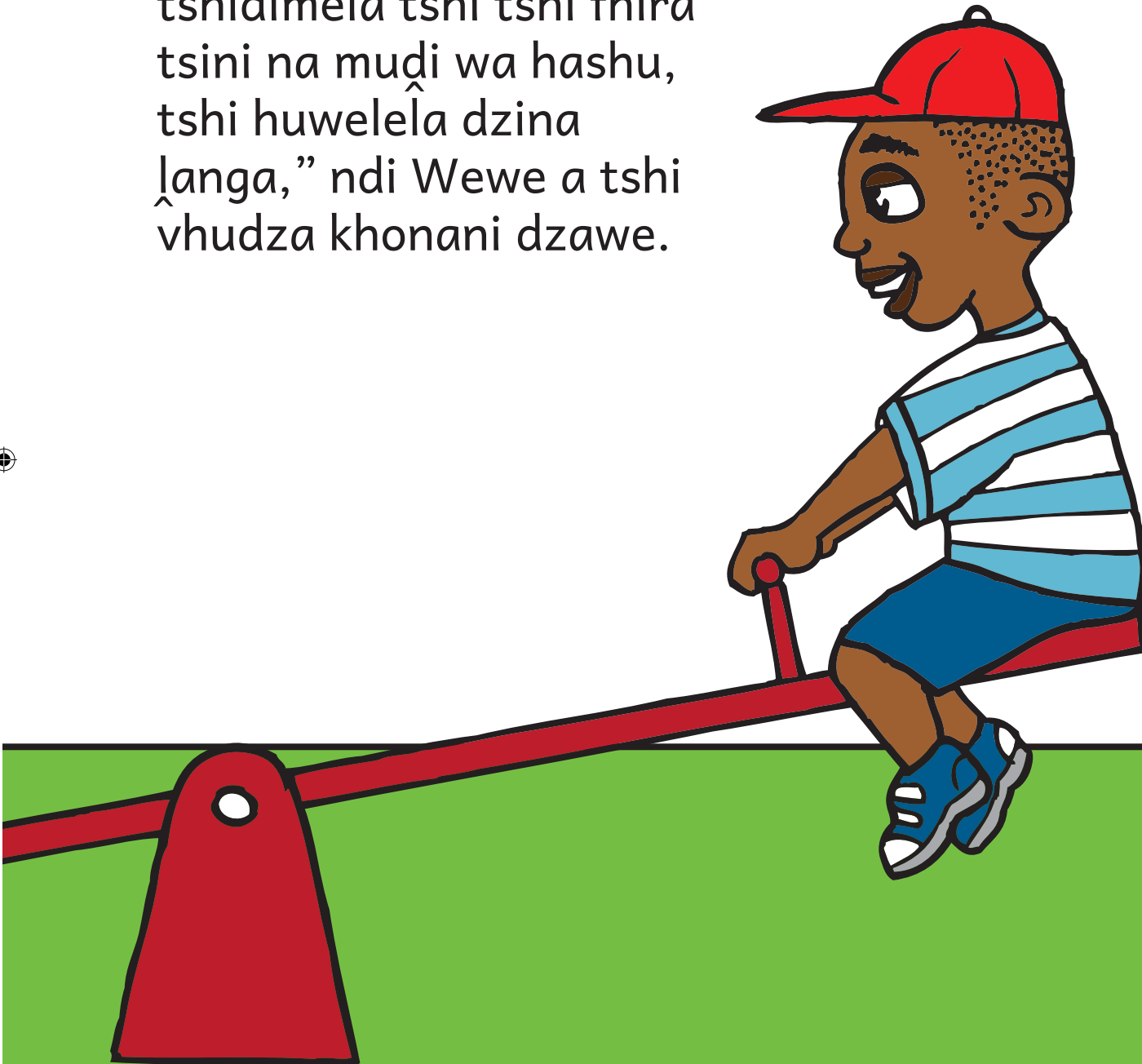


Wewe u khou tamba na khonani  
dzawe mudavhini wa tshikolo.





“Tshifhinga tsho<sup>^</sup>the musi  
tshidimela tshi tshi fhira  
tsini na mu<sup>^</sup>di wa hashu,  
tshi huwelela dzina  
l<sup>^</sup>anga,” ndi Wewe a tshi  
vhudza khonani dzawe.

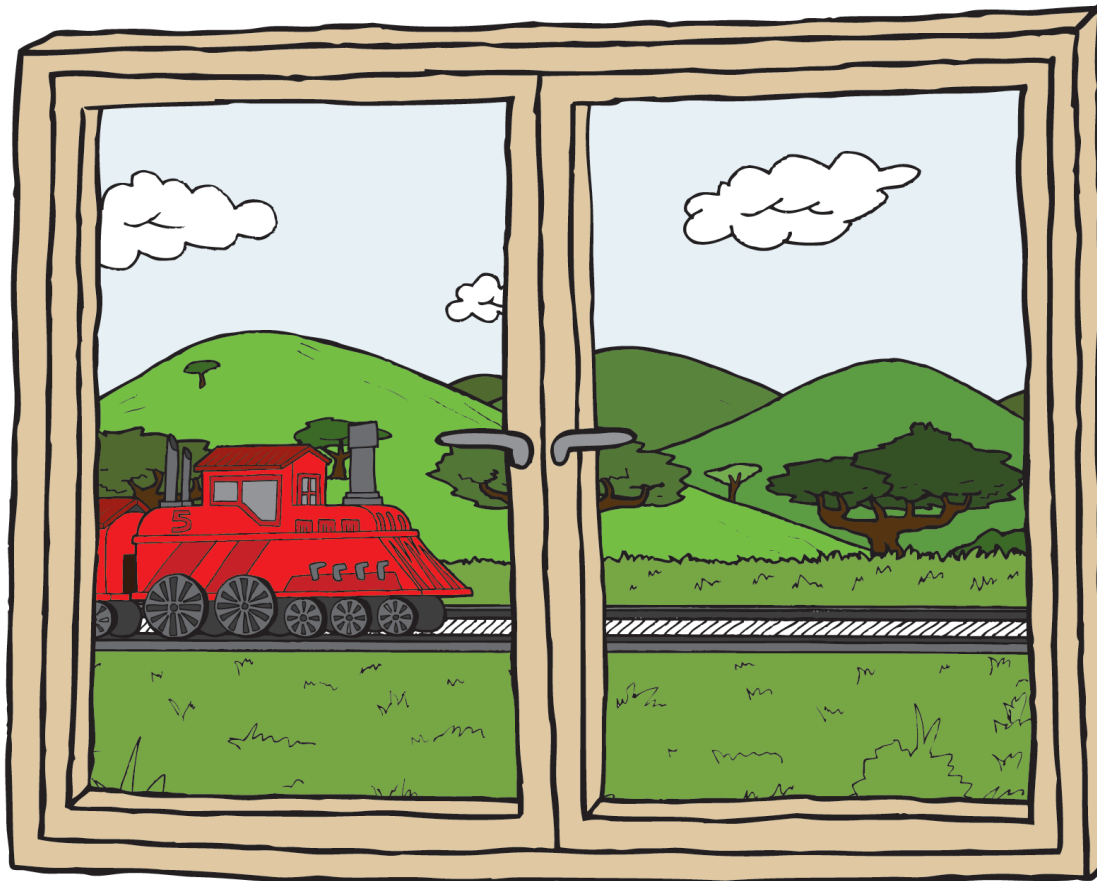




Wewe na Wanga vha khou ita  
tshunwahaya musu tshikolo tsho bva.

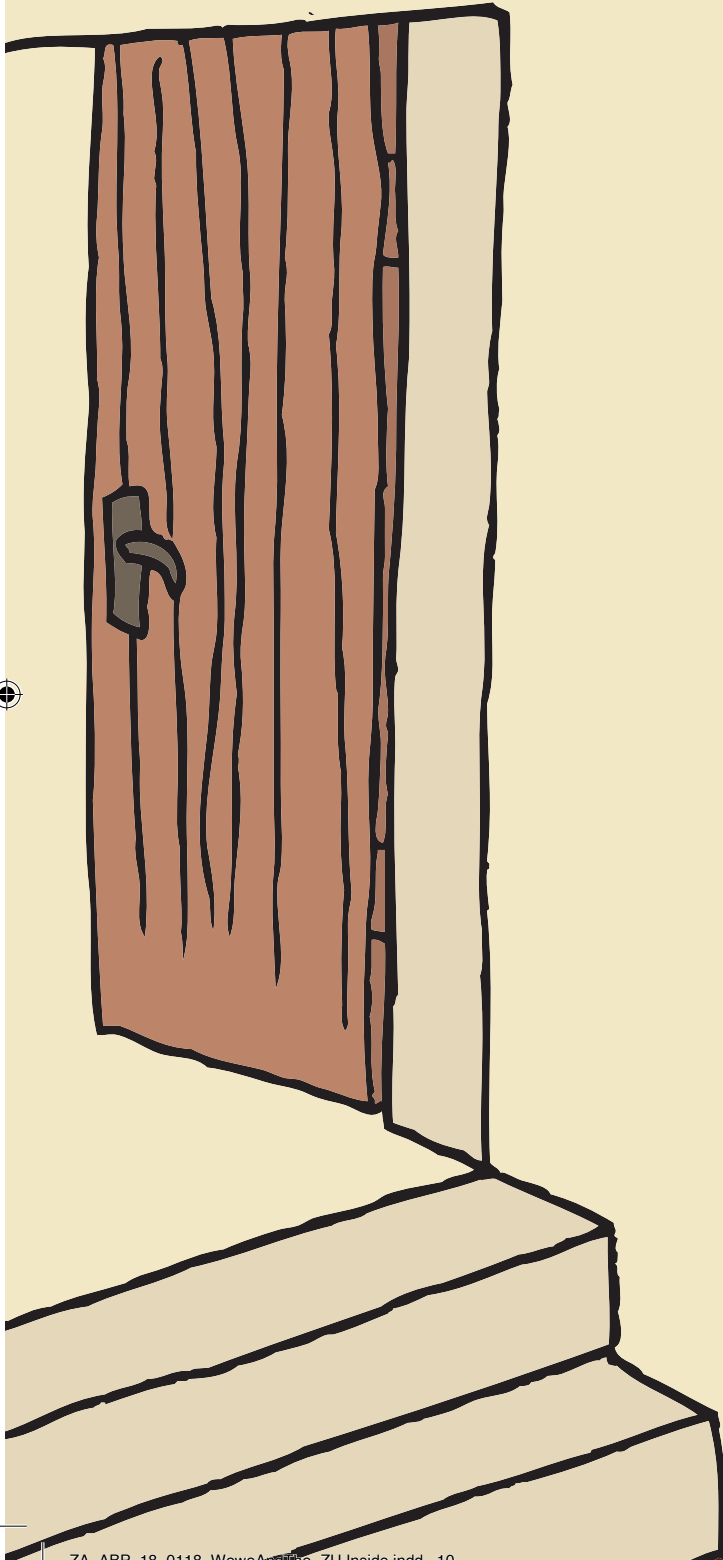


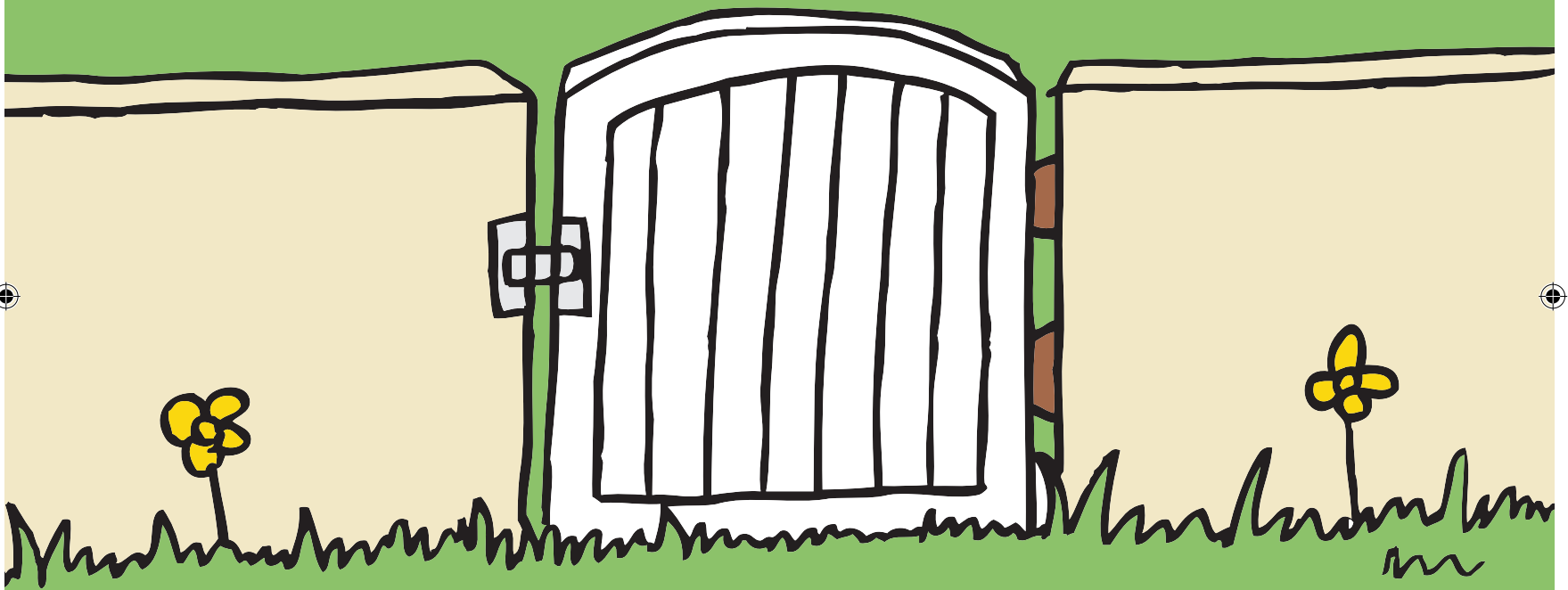
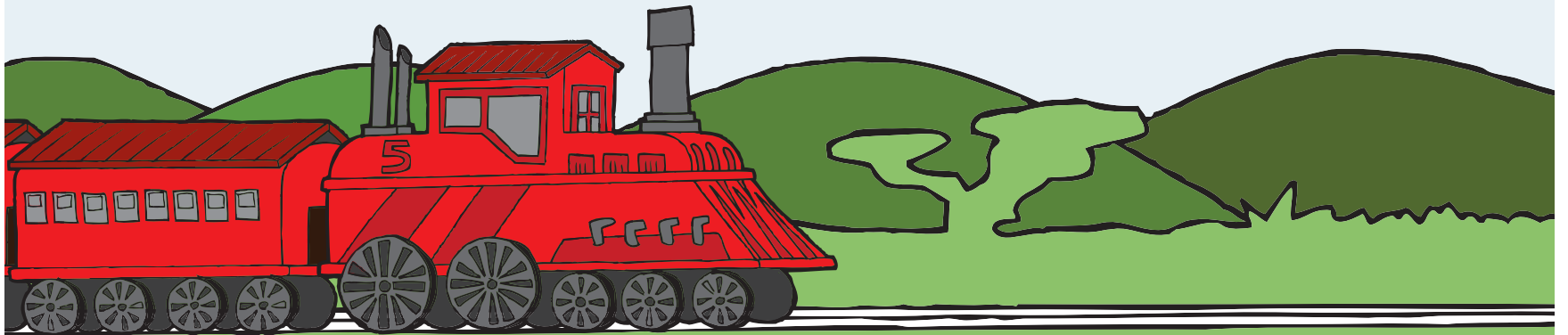




Wewe u pfa tshidimela tshi tshi  
khou sendela tsini.



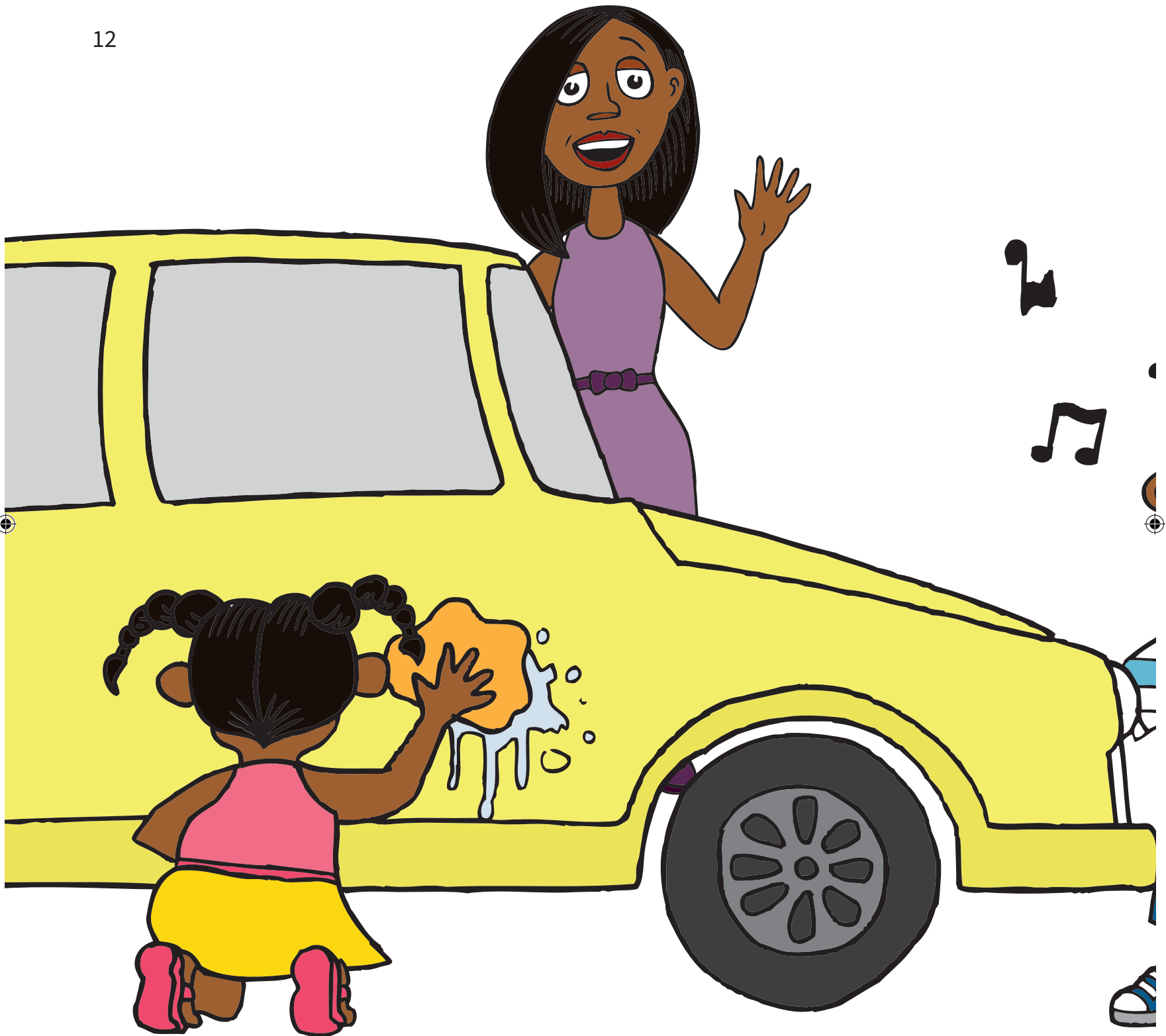




U gidimela nḡa uri a ṡalele tshidimela musi tshi  
tshi khou fhira nga luvhilo tshi tshi ri,

Pe! Wewe! Khutshu! Khutshu! Khutshu!







Ndi nga duvha li tevhelaho.

Wewe na Wanga vha thusa mme  
avho u tanzwa goloi. Musi vha tshi  
khou tanzwa, Wewe u thoma u imba,

Pe! Wewe! Khutshu! Khutshu! Khutshu!



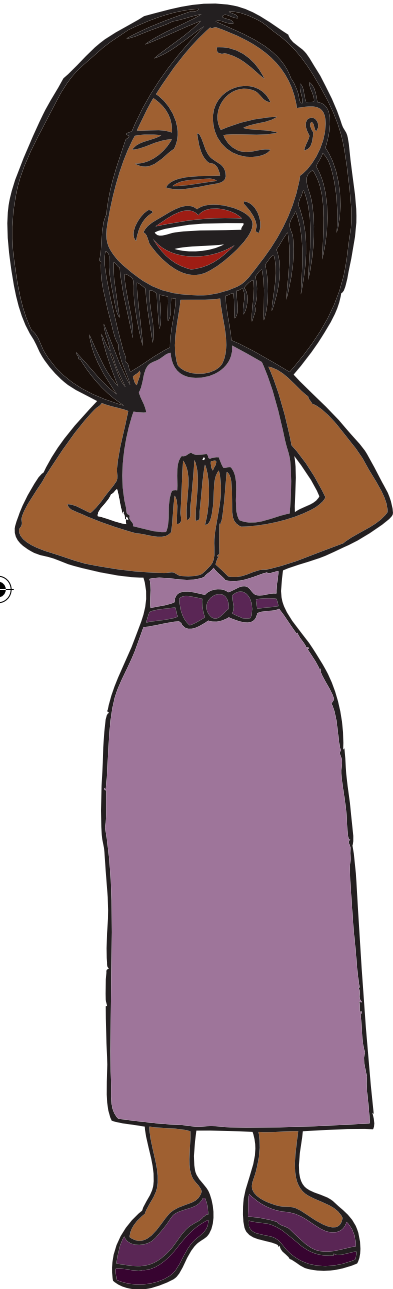


Wanga u a mu bvumela.  
Mme avho na vhone vha a bvumela  
vha thoma u imba vhothe.





Pe! Wewe! Khutshu! Khutshu! Khutshu!





Wewe u ya phakhani u tamba na khonani dzawe.







Vha ita tshidimela tsha vhathu vha thoma u imba,

Pe! Wewe! Khutshu! Khutshu!



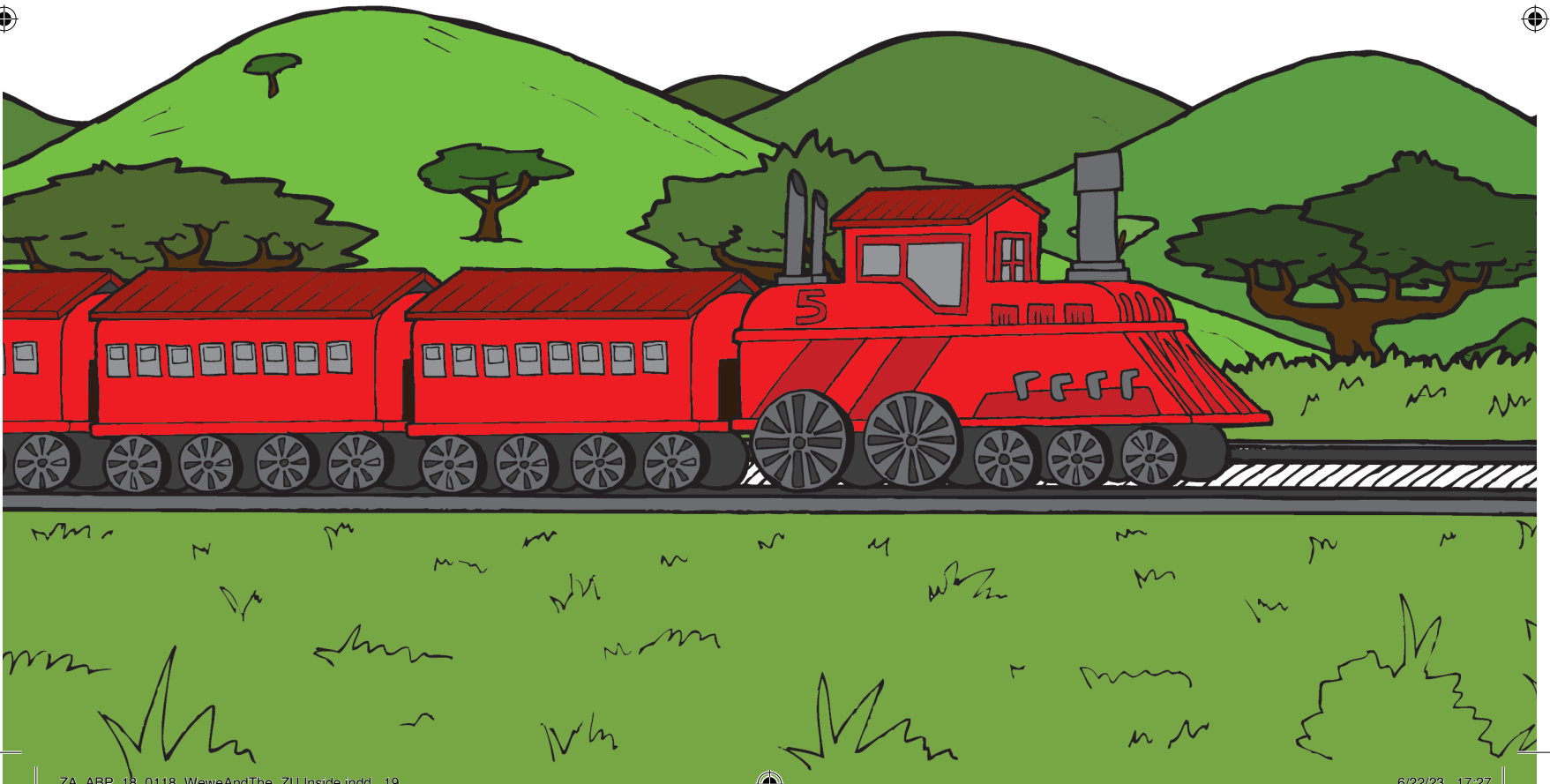


Musi vha tshi khou tamba,  
tshidimela tsha vha tshi tshi  
khou sendela.





Pe! Wewe! Khutshu! Khutshu! Khutshu!  
Pe! Wewe! Khutshu! Khutshu! Khutshu!

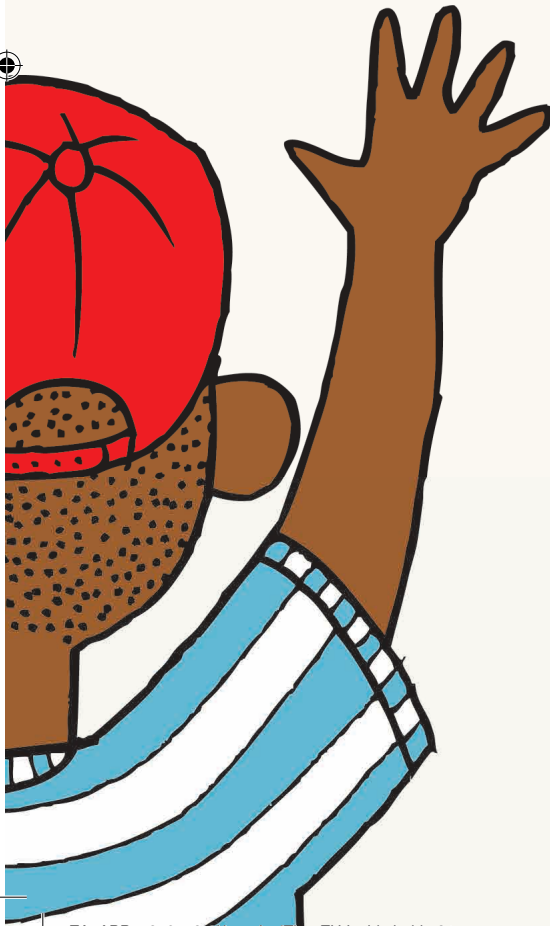


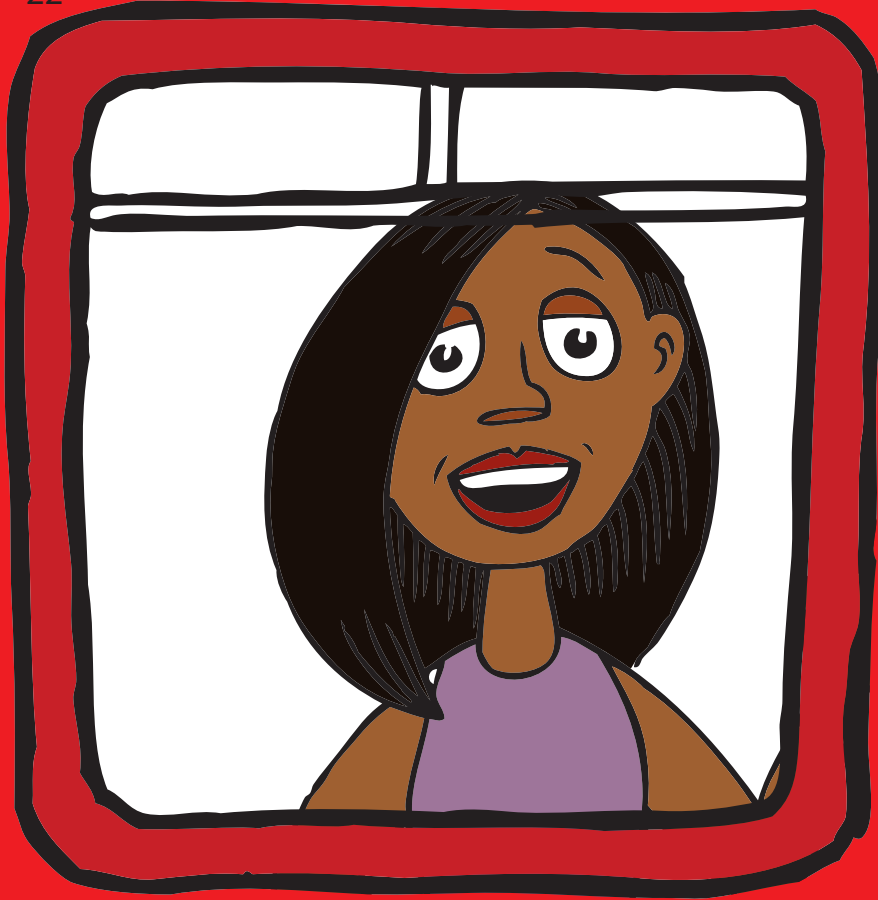




Musi a tshi vhuya hayani, mme awe vha ri:

“Ndo zwi vhona uri ni funa nga maanda tshidimela. Ndo renga thikhithi dzashu uri matshelo ri ye doroboni nga tshidimela!”





Duvha li tevhelaho ndi Mugivhela.  
Wewe, Wanga na mme avho vha ya  
tshiṭitshini nga matsheloni.  
Tshidimela tshi takuwa tshiṭitshini,



Pe! Wewe! Khutshu! Khutshu! Khutshu!  
Pe! Wewe! Khutshu! Khutshu! Khutshu!



### Room to Read South Africa

1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa  
[www.roomtoread.org](http://www.roomtoread.org)

Nga 2018, thandela ya REACH yo thusa Room to Read na khamphani dza u ganḁisa bugu kha u bveledza bugu dza 20 ntswa nga nyambo dza Afurika Tshipembe. Inwe ya bugu dzenedzi vha nayo zwanḁani zwavho! Inwe na inwe ya bugu idzi yo nwalwa nga Sepedi, siSwati, Xitsonga, Tshivenḁa na isiZulu. Bugu dzoḁhe dza 20 dzi hone kha nyambo idzo na kha English. U wana zwinzhi kha vha dalele [onedayonebook.org](http://onedayonebook.org).

### Wewe na Tshidimela

Wewe and the Train

Muḁalutshedzeli ndi Dorothy Mukhese

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0117

ISBN: 978-1-928441-60-1

Bugu iyi yo ranga u ganḁiswa nga Abantwana Publishing.

Heyi bugu yo thoma i kha siSwati yo nwalwa nga Busile Cynthia Ndlovu.

Muoli ndi Shayne Capazorio

Mudzudzanyi ndi Leah Prinsloo

Yo ḁolwa nga Alison Ziki

nga thusedzo ya vha One Day One Book vho shelaho mulenzhe ngei Johannesburg nga ḁa 9 Fulwi 2018.

Arali vha tshi ḁoḁou renga bugu nnzhi dza bugu ino, kha vha kwame vhaganḁisi.

Abantwana Publishing

145 Corlett Drive, Bramley, Sandton, 2090

Salome Marima | 011 440 3141 | [sales@abantwanapublishing.co.za](mailto:sales@abantwanapublishing.co.za)

Heyi thandela yo lambedzwa nga tshikwama tsha masheleni a Education for All Children (REACH) tshi re kha World Bank na vha Global Book Alliance khathihi na thusedzo i bvaho kha vha Muhasho wa Pfunzo dza Fhasi (Department of Basic Education).



Khophiraithi kana vhuḁe ha idzi bugu vhu zwanḁani zwa vhabveledzi vho bveledzaho tshipiḁa tshiḁwe na tshiḁwe tshadzo. Vho nanga uri dzi langiwe fhasi ha tshiteḁwa tsha ḁhanziela i no pfi Creative Commons Attribution 4.0. Zwine zwa amba uri bugu yoḁhe, i wela kha ḁhanziela yeneyo nthihi. Izwi zwi amba uri muḁwe na muḁwe a nga si thivhelwe u vhalo, u daunḁouda, u ḁalutshedzela, u ganḁisa na u i phaḁaladza bugu iyi. Arali vha tshi ḁoḁou shumisa tshipiḁa tshiḁwe na tshiḁwe tsha iyi bugu, vha tea u bula madzina a vhabveledzi vhayo.

